Schwamborn

...mit uns machen Sie Boden gut!

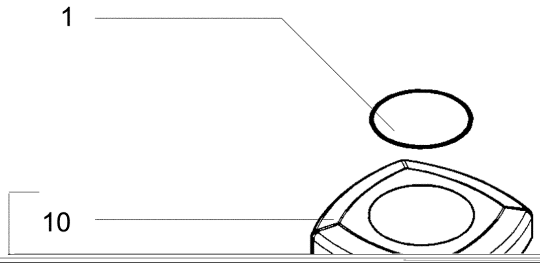
Model / Typ **ES 330**

Ab Seriennr.
From Serial No.
A partir du no.
A partir de número de serie
A partire da numero di serie

2 515 007

Ersatzteilpläne
Spare parts plans
Plans des pièces de rechange
Plano pieza de recambio
Esploso di ricambio

ES 330



Antrieb mit Fahrwerk

Gear drive with chassis
Engrenage avec chassis
Engranaje con chasis
Trasmissione con carello

ES 330

2- 551

S. 2 v.3

Ser.- No. 2 515 007

Dat. Neu 07 - 06

Dat. Alt ~~09 - 05~~

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
1	182600	1	Sicherungsring 13x1	Securing ring 13 x 1	Circlip 13 x 1	Circlip 13x1	Anello di sicurezza 13x1
5	163500	1	Kugellagersch. 13,2x18,8x0,2	Distance washer bearing	Bague de roulement	Aro de rodamiento de bolas 13,2x18,8x0	Anello del cuscinetto a sfere
10	183300	1	Scheibe 13	Washer 13	Rondelle A13	Disco A 13 gal.	Rondella A 13 zinc.
15	166900	1	Lüferrad	Air wheel	Roue de ventilateur	Rueda del ventilador	Ventola
K 25	606175	1	Lüterrad + Scheiben	Air wheel + Washer	Roue de ventilateur av.rondelles	Rueda del ventilador con discos	Ventola con rondelli
35	611561	1	Betriebskondensator 16mF	Capacitor 16 mF	Condensateur 16 mF	Capacitor 16 mF	Condensatore 16 mF
40	611556	1	Trägerscheibe	Carrier disk	Disque porteuse	Soporte	Supporto
K 50	606522	1	Motor kpl. 230/50 und Befestigung	Motor hood with fastening	Capot du moteur avc fixation	Capó de motor con fijación	Cofano del motore con fissaggio
70	611571	1	Grundplatte, **RAL 1032**	Base plate RAL 1032	Plateau de base RAL 1032	Placa de base RAL 1032	Piastra di base RAL 1032
	611572	1	Grundplatte, **RAL 7001**	Base plate RAL 7001	Plateau de base RAL 7001	Placa de base RAL 7001	Piastra di base RAL 7001
	611573	1	Grundplatte, **RAL 6032**	Base plate RAL 6032	Plateau de base RAL 6032	Placa de base RAL 6032	Piastra di base RAL 6032
	611574	1	Grundplatte, **RAL 7016**	Base plate RAL 7016	Plateau de base RAL 7016	Placa de base RAL 7016	Piastra di base RAL 7016
	611575	1	Grundplatte, **RAL 3002**	Base plate RAL 3002	Plateau de base RAL 3002	Placa de base RAL 3002	Piastra di base RAL 3002
	611576	1	Grundplatte, **RAL 9006**	Base plate RAL 9006	Plateau de base RAL 9006	Placa de base RAL 9006	Piastra di base RAL 9006
	611577	1	Grundplatte, **RAL 5015**	Base plate RAL 5015	Plateau de base RAL 5015	Placa de base RAL 5015	Piastra di base RAL 5015
	611578	1	Grundplatte, **RAL 5002**	Base plate RAL 5002	Plateau de base RAL 5002	Placa de base RAL 5002	Piastra di base RAL 5002
80	163500	2	Kugellagerscheibe 13,2x18,8x0,2	Ball bearing 13,2X18,8X02	Roulem. à billes 13,2X18,8X0,2	Rodamiento de bolas 13,2X18,8X02	Cuscinetto a sfere 13,2X18,8X0,2
85	604356	2	Rad , D=125x32	Wheel D=125X32	Roue D= 125X32	Rueda de rodadura D= 125X32	Ruota D=125X32
90	044900	2	Abschlusskappe, D=12	Cap 12	Capot 12	Tapa de cierre 12	Tappo di chiusura 12
K 100	606527	1	Rad + Befestig.	Wheel + mounting parts	Roue + fixation	Rueda + fijación	Ruota + fissaggio
110	249100	4	Zylinderschrauben M6x18	Cylinder screw M6 x18	Vis cylindrique M6 x18	Tornillo cilíndrico M 6x18	Vite a testa cilindrica M 6x18
130	611557	1	Bürstenaufnahme	Clutch	Fermeture à baïonnette, complete	Disco de muescas cpl.	Disco della frizione cpl.
135	259300	3	Zylinderschraube M6x20	Cylinder screw M6X20	Vis cylindrique M6X20	Tornillo cilíndrico M6X20	Vite a testa cilindrica M6X20

Antrieb mit Fahrwerk Gear drive with chassis Engrenage avec chassis Engranaje con chasis Trasmissione con carello	ES 330	2- 551 S. 3 v.3 Ser.- No. 2 515 001 Dat. Neu 07 - 06 Dat. Alt ~~09 - 05~~

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
K 145	606528	1	Bürstenaufnahme mit Befestigung	Clutch with fastening	Fermeture à baïonnette av. fixation	Discos de muescas con fijacion	Disco della frizione con fissaggio
160	602642	1	Stopfen	Plug	Bouchon	Tapón	Tampone
165	602395	5	Scheiben 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Disco 6,4	Rondella 6,4
170	361400	5	Sechskantmutter M6, selbstsichernd	Hexagon nut M 6	Ecrou à six pans M 6	Tuerca hexagonal M 6	Dado esagonale M 6
K 180	606529	1	Haube kpl. mit Befestigung	Hood cpl. with fastening	Capot complet avec fixation	Capó cpl. con fijaction	Cofano cpl. con fissaggio

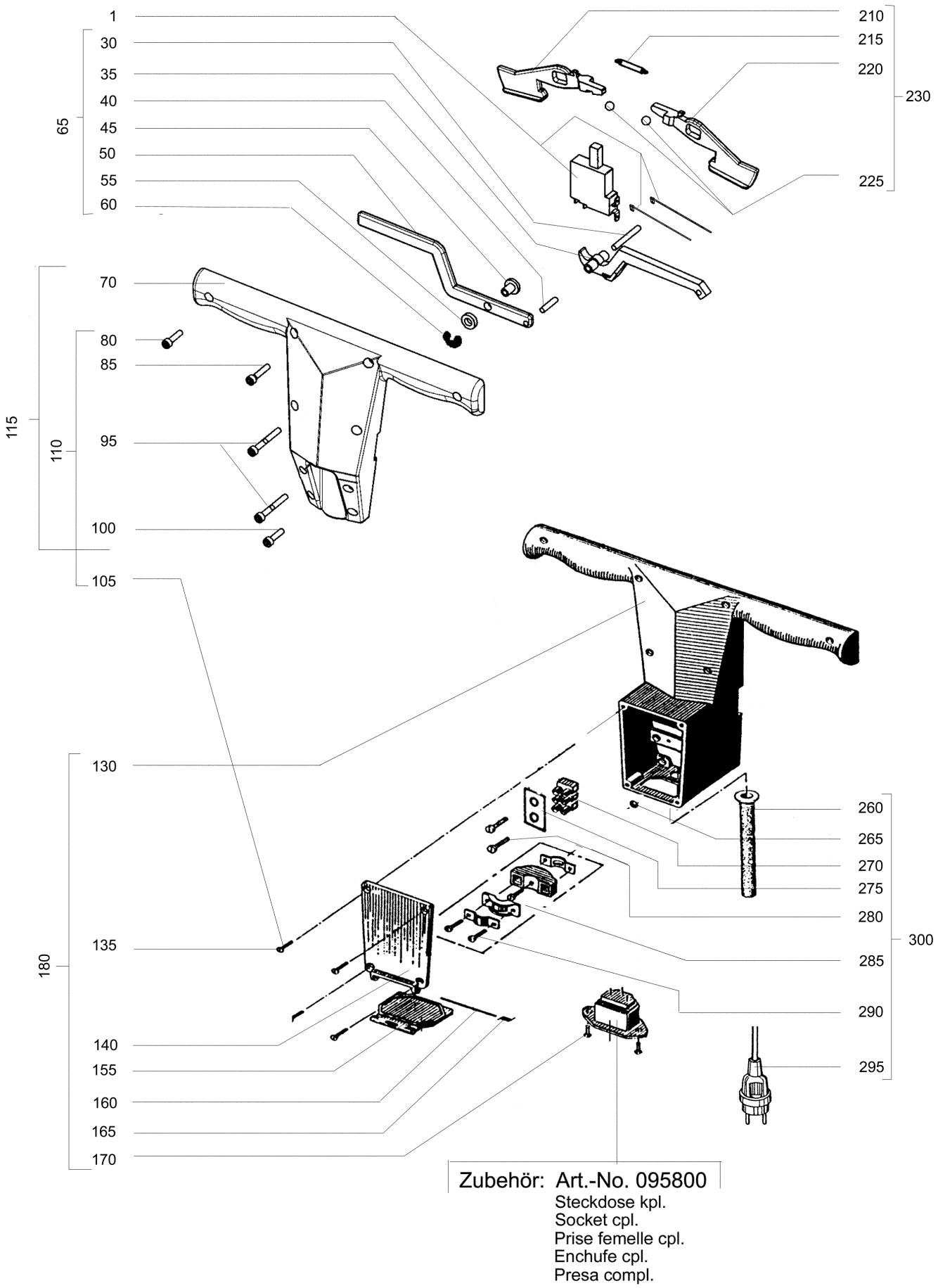
ES 330

Ser. 2 515 001
S 1 v. 3

2 - 552

Dat. neu 09 - 05

Dat. alt



Zubehör: Art.-No. 095800
Steckdose kpl.
Socket cpl.
Prise femelle cpl.
Enchufe cpl.
Presa compl.

Schaltergehäuse Switch case Boîte de commutation Caja de conmutación Scatola del interruttore	**ES 330**	**2 - 552** **S. 2 v. 3** Ser.- No. 2 515 001 Dat. : 12 - 05 Dat. : ~~09 - 05~~

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
K 1	606532	1	Einbauschalter kpl. 5A 220-240V	Switch cpl.	Disjoncteur complet	Conmutador incorporado cpl.	Interruttore incassato cpl.
30	081800	1	Zylinderstift 5m6 x 40	Pin 5m6 x 40	Goupille cylindrique 5m6 x 40	Pasador cilíndrico 5m6 x 40	Spina cilindrica 5m6 x 40
35	081900	1	Flüßigkeitshebel	Lever	Levier	Palanca	Leva
40	082000	1	Zylinderstift 5m6 x 22	Pin 5m6 x 22	Goupille cylindrique 5m6 x 22	Pasador cilíndrico 5m6 x 22	Spina cilindrica 5m6 x 22
45	082100	1	Buchse	Bush	Douille	Casquillo	Bussola
50	080500	1	Verstellhebel	Lever	Levier	Palanca	Leva
55	082200	1	Scheibe-PA	Washer PA	Rondelle PA	Disco PA	Rondella PA
60	082300	1	Sicherungsscheibe RS 4	Securing disc RS 4	Rondelle d'arrêt RS 4	Arandela de seguridad RS 4	Rondella di sicurezza RS 4
K 65	606189	1	Verstellhebel;Flüßigkeitshebelset	Adjusting lever, liquid lever, set	Levier d'ajustage, levier de liquide, jeu	Palanca de reglaje,palanca del líquido, juego	Leva di regolazione,leva di liquido, serie
70	608492	1	Schaltergehäuse, vorn, RAL 7016	Switch case, front part, RAL 7016	Boîte de commutation, avant, RAL 7016	Caja de conmutación, delante, RAL 7016	Scatola del interruttore, davanti, RAL 7016
	608704	1	Schaltergehäuse, vorn, RAL 5015	Switch case, front part, RAL 5015	Boîte de commutation, avant, RAL 5015	Caja de conmutación, delante, RAL 5015	Scatola del interruttore, davanti, RAL 5015
80	603178	2	Zylinderschraube M5 x 20	Cylinder screw M5 x 20	Vis cylindrique M5 x 20	Tornillo cilíndrico M5 x 20	Vite a testa cilindrica M5 x 20
85	602713	2	Zylinderschraube M5 x 25	Cylinder screw M5 x 25	Vis cylindrique M5 x 25	Tornillo cilíndrico M5 x 25	Vite a testa cilindrica M5 x 25
95	608540	4	Zylinderschraube M5 x 40	Cylinder screw M5 x 40	Vis cylindrique M5 x 40	Tornillo cilíndrico M5 x 40	Vite a testa cilindrica M5 x 40
100	603178	2	Zylinderschraube M5 x 20	Cylinder screw M5 x 20	Vis cylindrique M5 x 20	Tornillo cilíndrico M5 x 20	Vite a testa cilindrica M5 x 20
105	101900	4	Senkschraube M8 x 4	Countersunk M8 x 4	Vis à tête conique M8 x 4	Tornillo avellanado M8 x 4	Vite a testa svasata M8 x 4
K 110	606219	1	Schraubenset	Screw set	Jeu d'ecrous	Juego de tornillos	Serie di viti
K 115	606223	1	Gehäuse vorn mit Schrauben RAL 7016	Front case with screws RAL 7016	Boîte avant avec vis RAL 7016	Caja, delante, con tornillos RAL 7016	Scatola, davanti, con viti RAL 7016
130	608491	1	Schaltergehäuse hinten, RAL 7016	Swich case, back part RAL 7016	Boîte de commutation arrière RAL 7016	Caja de conmutación, trasero RAL 7016	Scatola del interruttore, posteriore RAL 7016
	608703	1	Schaltergehäuse hinten, RAL 5015	Swich case, back part RAL 5015	Boîte de commutation arrière RAL 5015	Caja de conmutación, trasero RAL 5015	Scatola del interruttore, posteriore RAL 5015
135	101900	4	Senkschraube M8 x 4	Countersunk M8 x 4	Vis à tête conique M8 x 4	Tornillo avellanado M8 x 4	Vite a testa svasata M8 x 4
140	186500	1	Deckel Klemmkasten	Cover f. terminal box	Couvercle pour boîte de bornes	Tapabornes	Coperchio per cassetta terminale

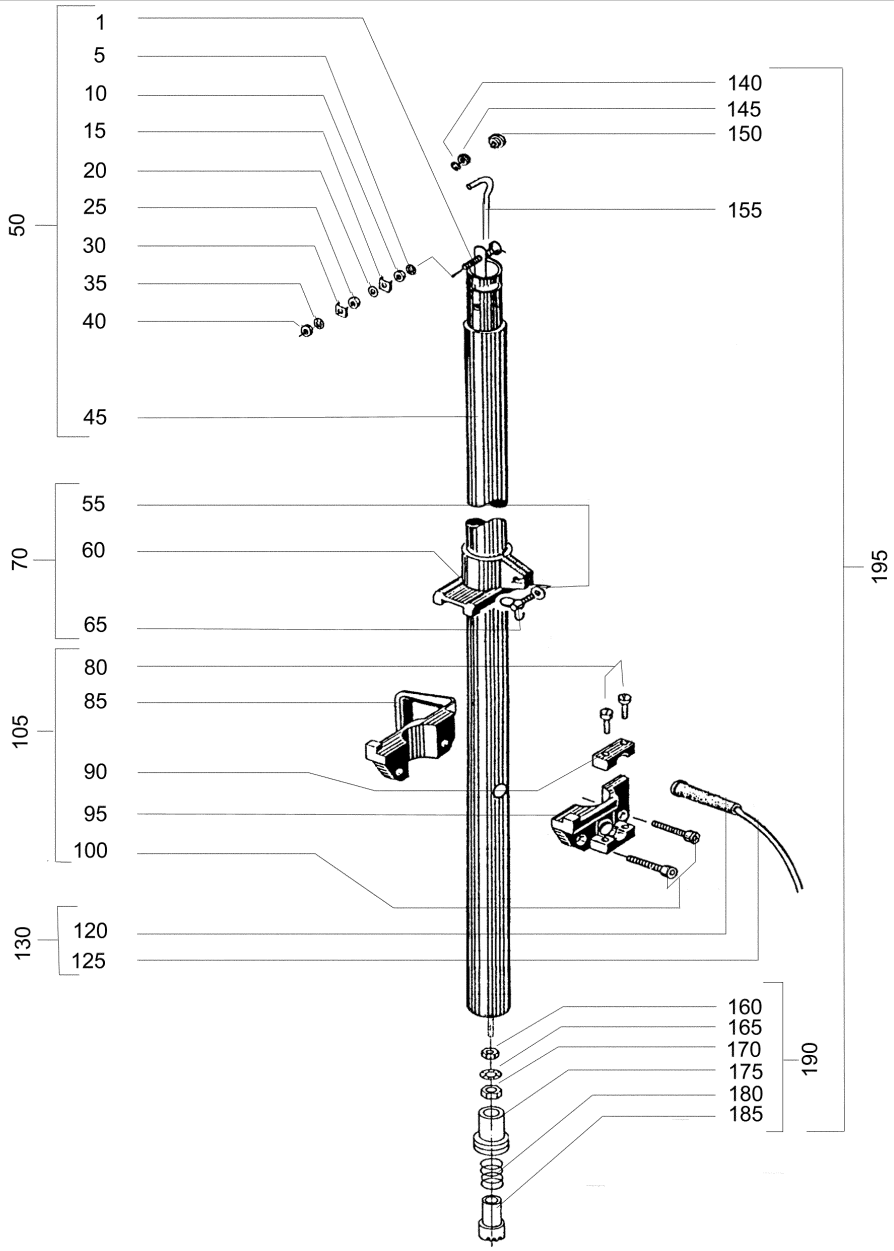
Schaltergehäuse Switch case Boîte de commutation Caja de conmutación Scatola del interruttore	**ES 330**	**2 - 552** **S. 3 v. 3** Ser.- No. 2 515 001 Dat. : 12 - 05 Dat. : ~~09 - 05~~

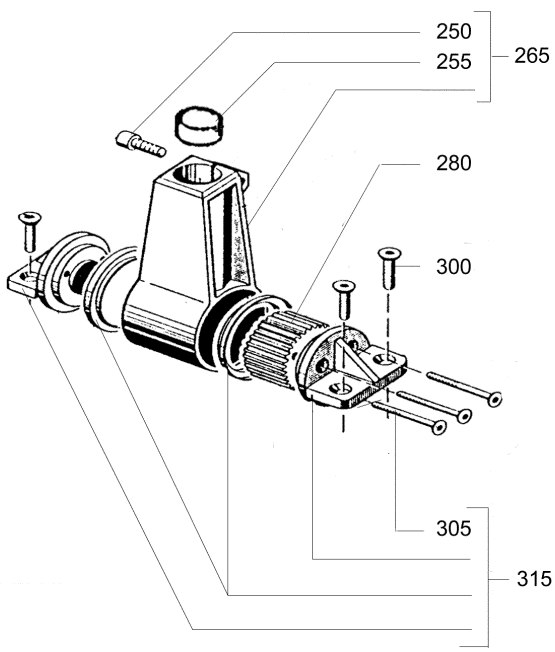
bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
155	186600	1	Deckel f. Steckdose	Cover for socket	Couvercle pour prise femelle	Tapa del enchufe	Coperchio per presa
160	095600	1	Rohrniet A 2,5 x 0,3 x 45	Tubular rivet A 2,5 x 0,3 x 45	Rivet tubulaire A 2,5 x 0,3 x 45	Remache tubular A 2,5 x 0,3 x 45	Rivetto a tubo A 2,5 x 0,3 x 45
165	095400	1	Schenkelfeder	Spring	Ressort	Resorte espiral	Molla di torsione
170	196200	2	Kerbschraube 2,9 x 9,5	Screw 2,9 x 9,5	Vis 2,9 x 9,5	Tornillo 2,9 x 9,5	Vite 2,9 x 9,5
K 180	606475	1	Schaltergehäuse hinten kpl.	Switch case, back part, cpl.	Boîte de commutation arrière complète	Caja de conmutación cpl., trasero	Scatola del interruttore cpl., posteriore
210	080200	1	Einschalthebel	Starting lever	Levier de mise en marche	Palanca de embrague	Leva per innesto
215	608541	1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction	Muelle de tiro	Molla di trazione
220	080200	1	Einschalthebel	Starting lever	Levier de mise en marche	Palanca de embrague	Leva per innesto
225	161500	2	Stahlkugel	Steel ball	Bille d'acier	Bola de acero	Sfera di acciaio
K 230	606191	1	Einschalthebelset	Starting lever set	Levier de mise en marche, jeu	Juego de palancas de embrague	Leva per innesto, serie
260	604303	1	Knickschutztülle	Sleeve	Passe-câble	Manguito	Boccola
265	053500	1	Sechskantmutter M4	Hexagon nut M4	Ecrou à six pans M4	Tuerca hexagonal M4	Dado esagonale M4
270	095700	1	Klemmleiste 3-polig	Connection 3-channels	Borne plate	Regleta de bornes, bipolar	Listello di fissaggio a 3 poli
275	096800	1	Bezeichnungsstreifen	Marking strip	Etiquette de marquage	Regleta de designación	Etichetta di identificazione
280	093800	2	Kerbschraube 2,9 x 16	Screw 2,9 x 16	Vis 2,9 x 16	Tornillo 2,9 x 16	Vite 2,9 x 16
285	080400	1	Schelle	Clamp	Circlip	Abrazadera	Fascetta
290	080600	2	Zylinderschraube M4 x 20	Cylinder screw M4 x 20	Vis cylindrique M4 x 20	Tornillo cilíndrico M4 x 20	Vite a testa cilindrica M4 x 20
295	608501	1	Steckerleitung 12 mtr. 230V	Plug cord	Fiche de connexion	Línea de ficha 12m	Linea di connessione 12 m
	603292	1	Steckerleitung 15mtr 120V .	Plug cord	Fiche de connexion	Línea de ficha 12m	Linea di connessione 12 m
	608668		Steckerleitung 15mtr 240V .	Plug cord	Fiche de connexion	Línea de ficha 12m	Linea di connessione 12 m
K300	606225	1	Steckerleitung mit Befestigung für 230V	Plug cord with fastening	Fiche de connexion avec fixatior	Línea de ficha con fijación	Linea di connessione con fissaggio
	606442	1	Steckerleitung mit Befestigung für 120V	Plug cord with fastening	Fiche de connexion avec fixation	Línea de ficha con fijación	Linea di connessione con fissaggio
	606404		Steckerleitung mit Befestigung für 240V	Plug cord with fastening	Fiche de connexion avec fixation	Línea de ficha con fijación	Linea di connessione con fissaggio

ES 330

Ser. No. 2 515 001

S 1 v. 4





cpl. 163705

Führ.-Stange m.Lagerg.
Handle with bearing
Manche avec palier
Barra de guia con cojinete
Manico di guida con cuscinetto

ES 330

2 - 553

Ser.- No. 2 515 001

Dat.neu : 09 - 05

Dat. :

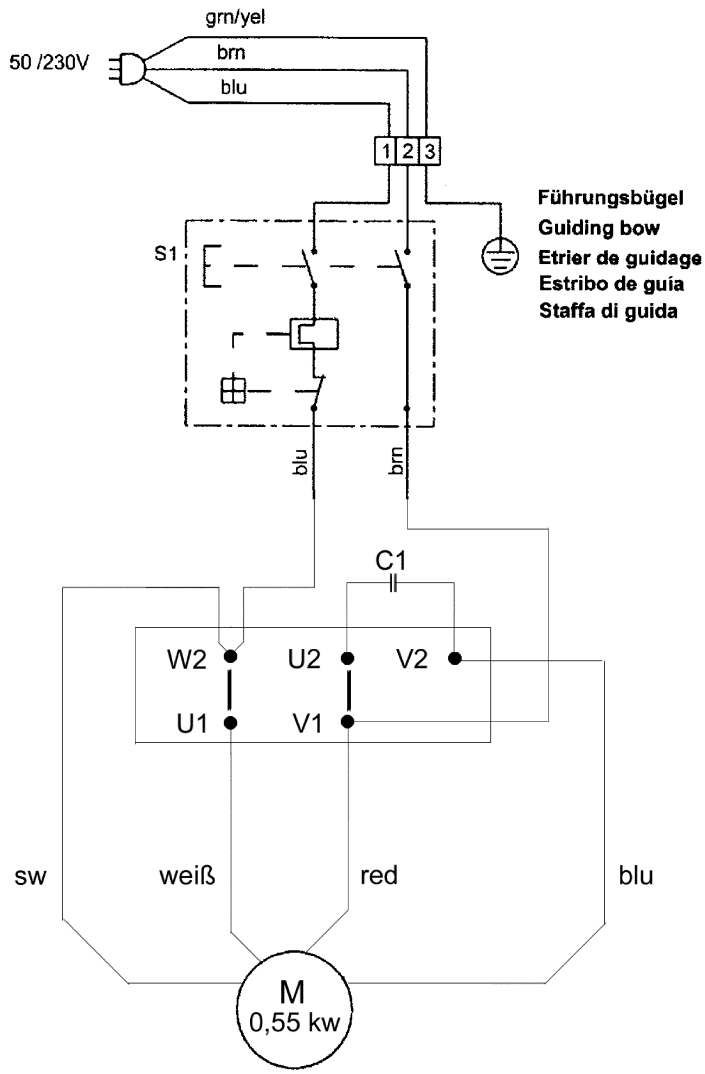
bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
1	041600	1	Senkschraube M 5x25 verz.	Countersunk M5x25	Vis à tête conique M 5x25	Tornillo avellanado M5x25	Vite a testa svasata M5x25
5	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Locking washer A 5,3	Rondelle à dents A 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
10	081100	1	Sechskantmutter M 5	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5	Tuerca hexagonal M 5	Dado esagonale M 5
15	048400	1	Klemmbügel	Clamp	Etrier de serrage	Estribo de sujeción	Staffa di fissaggio
20	040400	1	Scheibe 5,3 CuZn	Washer 5,3	Rondelle 5,3	Disco 5,3 CuZn	Rondella 5,3 CuZn
25	082700	1	Sechskantmutter M 5 MS	Hexagon nut M5 MS	Ecrou à six pans M5 MS	Tuerca hexagonal M 5 MS	Dado esagonale M 5 MS
30	048400	1	Klemmbügel	Clamp	Etrier de serrage	Estribo de sujeción	Staffa di fissaggio
35	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Lock washer 5,3	Rondelle à dents 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
40	082700	1	Sechskantmutter M 5 MS	Hexagon nut M5 MS	Ecrou à six pans M5 MS	Tuerca hexagonal M 5 MS	Dado esagonale M 5 MS
45	605115	1	Führungsstangenrohr	Handle tube	Tube de manche	Tubo de barra de guía	Tubo a manico di guida
K 50	606220	1	Führungsstangenrohr mit Erdung	Handle tube with earthing	Tube de manche av.conducteur de terre	Tubo de barra de guía con puesta a tierra	Tubo a manico di guida con messa a terra
55	084900	1	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M8	Dado esagonale M8
60	083500	1	Flügelschraube M8 x 25	Wing screw M8 x 25	Vis papillon M 8x25	Tornillo de orejetas M8 x 25	Vite ad alette M8 x 25
65	601395	1	Tankhalter	Tank holder	Support de réservoir	Soporte de depósito	Supporto del serbatoio
K 70	601411	1	Tankhalterung kpl.	Tank holder cpl.	Support de réservoir cpl.	Soporte de depósito cpl.	Supporto del serbatoio compl.
80	080600	2	Zylinderschraube M4 x 20	Cylinder screw M4 x 20	Vis cylindrique M4 x 20	Tornillo cilíndrico M4 x 20	Vite a testa cilindrica M4 x 20
85	601394	1	Kabelhalter	Cable holder	Porte-câble	Portacables	Supporto del cavo
90	187000	1	Zugentlastung	Pull relief	Décharge de traction	Descarga de tracción	Eliminazione della trazione
95	601393	1	Klemmstück m. Zugentlastung	Locking piece w. pull relief	Pièce de serrage av. décharge	Pieza de sujeción con descarga de tracción	Pezzo di fermo con eliminazione
100	043800	2	Zylinderschraube M6 x 16	Cylinder screw M6 x 16	Vis cylindrique M6 x 16	Tornillo cilíndrico M6 x 16	Vite a testa cilindrica M6 x 16
K 105	601412	1	Kabelhalter kpl.	Cable holder cpl.	Porte-câble cpl.	Portacables cpl.	Supporto del cavo compl.
120	088000	1	Knickschutztülle	Sleeve	Passe-câble	Manguito	Boccola
125	611608	1	Kabel	Cable	Câble	Cable	Cavo
K 130	606531	1	Kabel mit Knickschutztülle	Cable with sleeve	Câble avec passe-câble	Cable con manguito	Cavo con boccola
140	082300	1	Sicherungsscheibe RS 4	Securing disc RS 4	Rondelle d'arrêt RS 4	Arandela de seguridad RS 4	Rondella di sicurezza RS 4
145	082200	1	Scheibe PA	Washer PA	Rondelle PA	Disco PA	Rondella PA
150	082100	1	Buchse	Bush	Douille	Casquillo	Bussola
155	082400	1	Zugstange	Handle rise bar	Tige de traction	Barra de tracción	Tirante
160	081100	1	Sechskantmutter M5	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5	Tuerca hexagonal M5	Dado esagonale M5

Führ.-Stange m.Lagerg. **Handle with bearing** **Manche avec palier** **Barra de guia con cojinete** **Manico di guida con cuscinetto**	**ES 330**	**2 - 553** S. 3 v. 3 Ser.- No. 2 515 001 Dat.neu : 09 - 05 Dat. :

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
165	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Lock washer 5,3	Rondelle à dents 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
170	081200	1	Sechskantmutter M10	Hexagon nut M10	Ecrou à six pans M10	Tuerca hexagonal M10	Dado esagonale M10
175	081300	1	Führungsbuchse	Guide bush	Douille de guidage	Casquillo de guía	Bussola di guida
180	081400	1	Druckfeder	Spring	Ressort	Muelle de presión	Molla di pressione
185	081500	1	Einrastbolzen	Ratchet bar	Boulon enclencheur	Bulón de enclavamiento	Spinotto di scatto
K 190	606195	1	Einrastbolzen + Befestig.	Ratchet bolt w. fastening	Boulon enclencheur av. Fixation	Bulón de enclavamiento + fijación	Spinotto di scatto con fissaggio
K 195	173900	1	Zugstange kpl.	Handle rise bar cpl.	Tige de traction cpl.	Barra de tracción cpl.	Tirante compl.
250	084000	1	Zylinderschraube M8 x 20	Cylinder screw M8 x 20	Vis cylindrique M8 x 20	Tornillo cilíndrico M8 x 20	Vite a testa cilindrica M8 x 20
255	346600	1	Buchse	Bush	Douille	Casquillo	Bussola
K265	606197	1	Führstangenl.+Buchse+Schraube	Handle bearing+bush+screw	Palier de manche+douille+vis	Cajinete articulado de barra+casquillo+tornillo	Cuscinetto ascillante di manico+ bussola+vite
280	084500	1	Zahnsegment	Toothed segment	Segment denté	Segmento dentado	Settore dentato
300	600745	4	Senkschraube M8 x 20	Countersunk M8 x 20	Vis à tête conique M8 x 20	Tornillo avellanado M8 x 20	Vite a testa svasata M8 x 20
305	084700	3	Senkschraube M6 x 54	Countersunk M6 x 54	Vis à tête conique M6 x 54	Tornillo avellanado M6 x 54	Vite a testa svasata M6 x 54
K 315	605035	1	Haltescheiben mit Gleitlager, paarig mit Befestigungsschrauben	Retaining discs with friction,pairing, with fstening screws	Disques de maintien avec palier lisse, en paires,avec vis de fixation	Discos de sopôrte con cojinete de deslizamiento en diada,con tornillos de fijacion	Discos di supporto con cuscinetto radente,appaiato con viti de fissagio

SCHALTPLAN
WIRING DIAGRAM
SCHEMA DE CONNEXIONS
ESQUEMA DE CONEXIONES
SCHEMA DI CIRCUITO

ES 330



C1	Operating Capacitor	Betriebskondensator	Condensateur	Capacitor	Condensatore
M	Motor	Motor	Moteur	Motor	Motore
S1	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruptor	Interruttore